

英语考试：雅思词汇·逆序版·现代爱情·Chapter 1

静音键后的证词

江知微在跨境能源案听证现场被指误译关键证言，陆闻澈暂停她席位，却留下原始录音的七秒静音。

20 段阅读

30 个目标词

中文语境夹英文记忆

阅读时先顺着中文剧情走，遇到高亮英文词只需要理解它在句子里的角色。完整释义放在文后，避免打断第一遍阅读。

正文阅读

临港国际仲裁中心的同传间窄得像一只透明盒子。arbitration 案号在屏幕左上角闪着，江知微把耳机压紧。证人坐在远端视频里，手指一直摩挲杯沿。interpreter 席位灯亮起时，她听见自己的心跳比提示音更清楚。

能源公司代表问的是交付日期，不是赔偿承诺。testimony 进入耳机的瞬间，有个尾音被很轻地切掉。江知微抬手示意技术台回放，对方没有回应。witness 低头看稿，像早知道下一句会出问题。

她照原句译出延期可能，客户席却忽然一片骚动。evidence 屏幕弹出另一行译文，意思变成拒绝履约。主仲裁员敲了两下木槌，目光穿过玻璃看向她。accurate 标记从绿色跳成红色，像有人替她盖了罪名。

江知微摘下一边耳机，说她要求核对原声。error 提示却先一步出现在技术台，理由是译员偏离。乔蔓站在候补席后面，表情比任何人都平静。phrase 被系统高亮，偏偏不是她刚才说出口的那组词。

陆闻澈坐在旁听席最后一排，黑色西装没有一丝褶皱。context 文件夹被他合上，动作轻得像把风声也按住。江知微看见他起身，第一反应不是求助，而是退后半步。pause 波形在他面前停了七秒，所有人却假装没有看见。

客户代表冲到同传间门口，问她收了谁的钱。tone 分析栏写着情绪异常，仿佛她的呼吸都能成为证据。她把门推开，没有让对方碰到自己的工牌。voice 样本显示匹配失败，技术员却把窗口迅速关掉。

主仲裁员宣布临时休庭，所有镜头同时转向她。hearing 记录员把她的名字敲进暂停名单，键声很脆。陆闻澈走近，只说先离开这里。panel 成员已经在无声交换眼神，像判决提前写好。

江知微问他，是保护现场，还是保护某个人。legal 顾问挡在门口，递来一份临时处置通知。陆闻澈没有回答，目光落在通知末尾。procedure 一栏写着立即停席，签发人正是他的办公室。

她笑了一下，笑意没有到眼底。valid 复核需要原始音轨，可音轨权限被锁进中心服务器。客户席有人说她毁了一场案子。statement 草稿却显示，毁案子的那句话早在她开口前就存在。

乔蔓走过来，低声说行业名册不会等人解释。record 编号被她夹在指间，像一张已经准备好的罚单。江知微接过自己的工牌，指尖冰得发麻。translation 复核栏却多出另一名译员的名字。

陆闻澈伸手拦住她往外走的路。source 文件只能内部调取，外部申诉会让她先被除名。她抬头看他，问除名和被藏起来有什么区别。file 状态显示封存，封存时间比休庭早了十二分钟。

走廊尽头的电子屏还在滚动午间议程。version 对照表闪了一下，随即被管理员手动关闭。江知微看见关闭前的最后一行。claim 金额被划掉，旁边多了一个她从未见过的批注。

客户代表隔着保安骂她不配再碰耳机。client 评分正在下跌，系统把她归进高风险译员。她没有解释，只把自己的录音笔放进包里。neutral 不是沉默，她在心里把这句话重复了一遍。

陆闻澈把她带到空会议室，门合上后才开口。pressure 指数已经触发中心预案，今晚不能接受采访。江知微说你没有资格替我决定今晚。career 风险提醒同时发到她手机，像一封没有署名的威胁。

他终于看向她，眼底有压得很深的疲惫。reputation 损害会比真相跑得更快，这是他给出的理由。她把通知推回去，纸角划过他的手背。risk 不是你替我承担，就不算存在。

会议室外有人敲门，说复核小组在等陆先生。她听见自己的名字被刻意压低。陆闻澈没有立刻出去。他第一次露出犹豫，像那七秒静音仍卡在喉间。

江知微打开自己的备用录音，波形很完整。她把耳机递给他，没有再说请。录音走到第十九分钟时，空气忽然沉下去。静音之前，有人很轻地叫了一声陆闻澈。

他的手停在播放键上，脸色终于变了。她看着他，明白这不是第一次有人在证词里动手脚。门外的脚步声越来越近。江知微把录音笔收回，问他三年前你到底封存过什么。

陆闻澈没有回答，只把外套搭在椅背上。这一次他没有挡门。她从他身侧走出去，背后是整个仲裁中心的白光。白光尽头，乔蔓正拿着她的旧耳机。

江知微停下脚步，忽然意识到那只耳机不是今天的备用品。耳机壳内侧有一道旧裂痕，是三年前她摔出来的。乔蔓把它放进证物袋，像替谁完成最后一步。袋口封住时，陆闻澈的手机响了。

本篇单词释义

释义按原始目标词表整理。建议先回忆故事里的句子，再看中文释义确认。

arbitration

仲裁

interpreter

口译员

testimony

证词

witness

证人

evidence

证据

accurate

准确的

error

错误

phrase

词组

context

上下文

pause

停顿

tone

语调

voice

声音

hearing

听证会

panel

小组

legal

法律的

procedure

程序

valid

有效的

statement

陈述

record

记录

translation

翻译

source 来源	file 文件
version 版本	claim 主张
client 客户	neutral 中立的
pressure 压力	career 职业
reputation 名誉	risk 风险

复习建议：把高亮词遮住后复述句子，再看释义。能复述出语境，比单独背中文释义更稳。